

# Owner's Manual

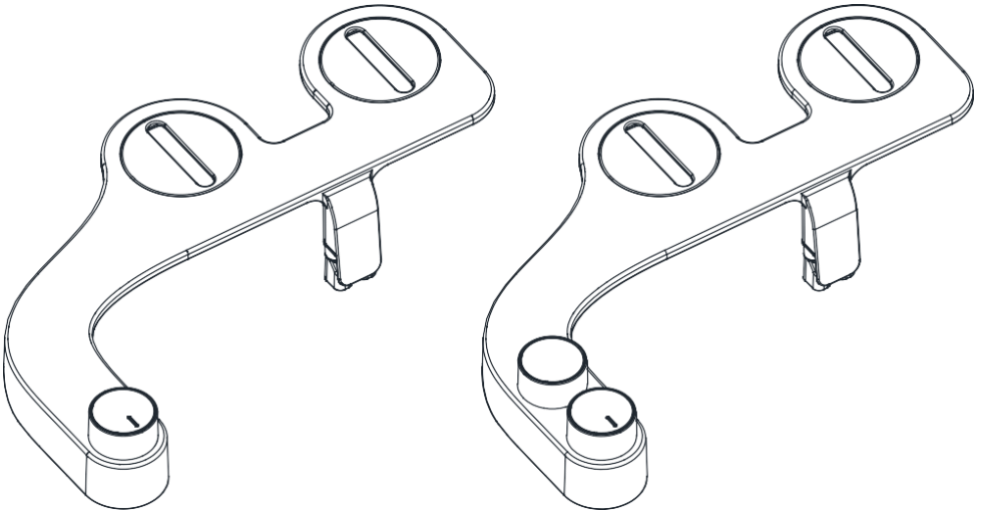
---

## FreshSpa Comfort+

BIDET ATTACHMENTS

FSR-15 Ambient Temperature

FSR-25 Dual Temperature



# Table of Contents

This manual contains important safety information. Before operating your FreshSpa Comfort+ bidet attachment, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

## GENERAL INFORMATION

- 01 PRODUCT INFORMATION**
- 01 Product Features
- 02 Product Dimensions
- 03 Product Parts

## TECHNICAL INFORMATION

- 11 **MAINTENANCE**
- 12 **PRODUCT SPECIFICATIONS**
- 13 **WARRANTY**
- 14 **CONTACT**

## PRODUCT INSTALLATION

- 04 PRODUCT INSTALLATION**
- 04 Before Installation
- 05 Installation
- 06 Connecting the Hot Water Supply
- 07 Installing the Bidet Attachment

## TRANSLATIONS

- 01 **ENGLISH**
- 15 **SPANISH**
- 30 **FRENCH**

## PRODUCT OPERATION

- 09 PRODUCT OPERATION**
- 09 Using the FreshSpa Comfort+

# Product Features

## **FSR-15 Ambient Temperature Features**

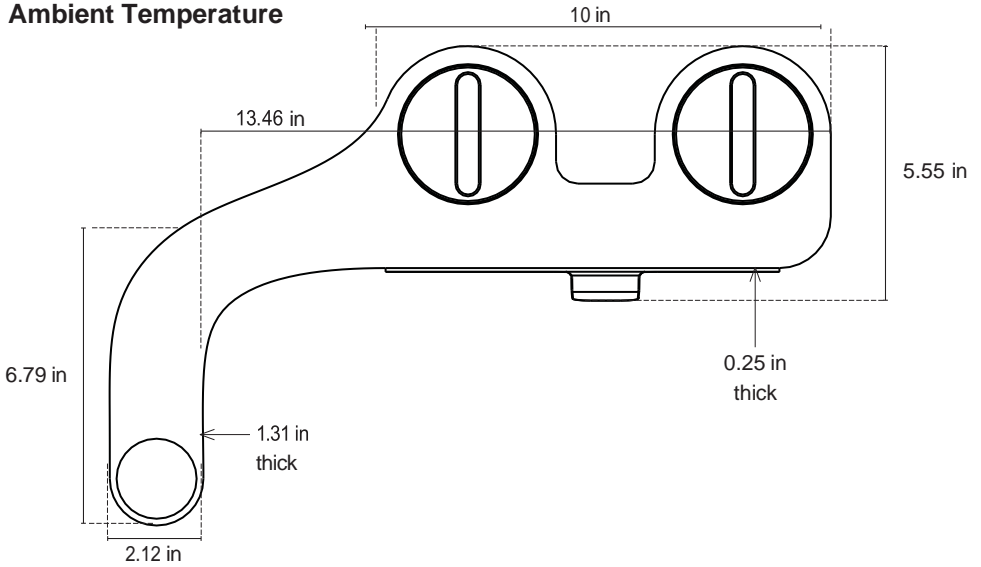
- Separate Front (feminine) and Rear wash nozzles
- High-quality ABS material with full-body panel
- Hygienic retractable nozzles
- Self-cleaning nozzles
- Adjustable water pressure
- Ceramic-core internal valve with patented uni-body construction
- High-quality metal 7/8" T-valve
- Durable braided metal cold water hose
- No electricity or batteries required
- Easy installation and adjustable toilet fit
- All accessories included for standard installation
- One-year warranty

## **FSR-25 Dual Temperature Features Only**

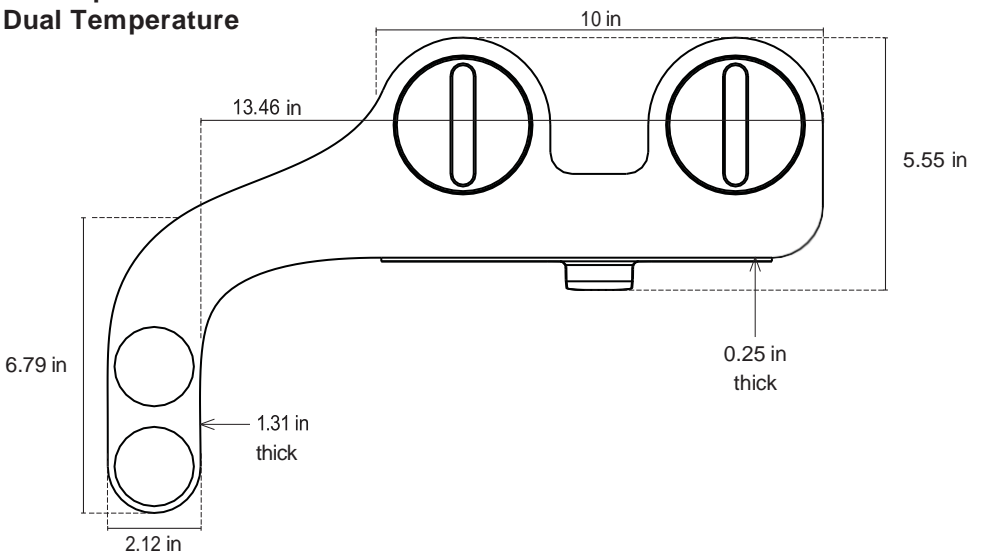
- Durable high-temperature hot water flex tubing
- Warm and cool water bidet washes
- Adjustable water temperature
- High-quality metal 3/8" T-valve

# Product Dimensions

## FreshSpa Comfort+ Ambient Temperature



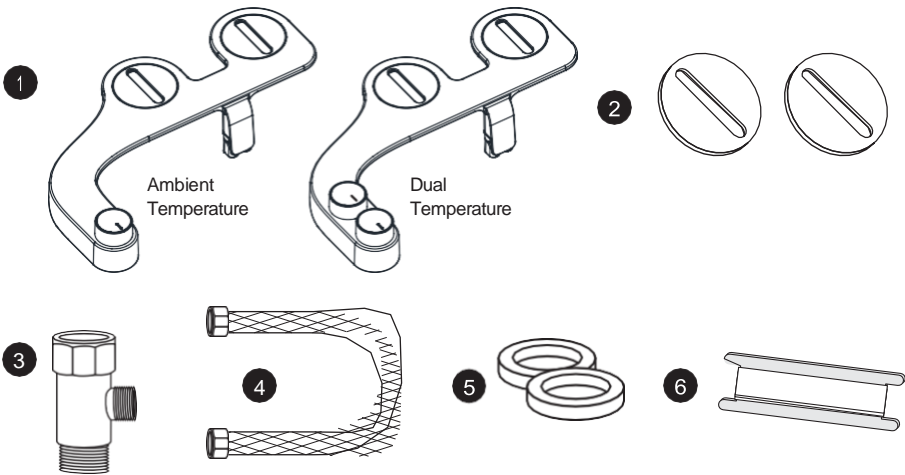
## FreshSpa Comfort+ Dual Temperature



## PRODUCT INFORMATION

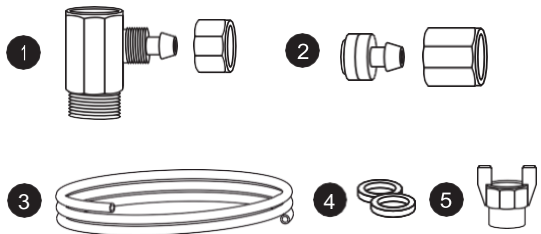
# Product Parts

1. Bidet Attachment
2. Adjustable Mounting Brackets
3. Cold Water T-Valve Connector (7/8" x 7/8" x 3/8")
4. Cold Water Braided Metal Hose
5. Large Rubber Washers (2)
6. Teflon Tape



### Dual Temperature Parts Only

1. Hot Water 3/8" T-Valve with 1/4" Pressure Connector and Pressure Cap
2. Hot Water Tubing Pressure Connector with Pressure Cap
3. 1/4" Hot Water Flex Tubing
4. Small Rubber Washers (2)
5. Hot Water Supply Cap



## PRODUCT INSTALLATION

# Before Installation

### IMPORTANT:

Please be advised that the provided Cold Water T-Valve should be installed at the fill valve under the toilet tank, and NOT at the cold water supply coming from the wall.

### NOTE:

The Hot Water T-Valve will be installed at the hot water supply under your bathroom sink. If you do not have access to the fill valve under the toilet tank, visit us at [www.brondell.com](http://www.brondell.com) or contact us at **1-888-542-3355** for further assistance.

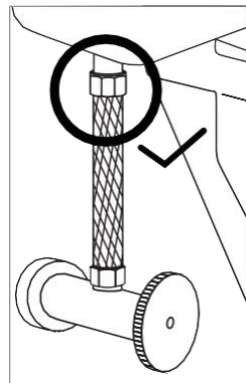
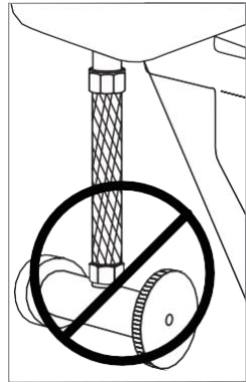
For FSR-25 Dual Temperature Model Only:

Check the size of the hot water supply connection (most likely under the sink/wash basin). This should be a 3/8" connection to properly fit and install enclosed T-valve.

### NOTE:

If the connection is a 1/2" connection, you will need to purchase the following reducing adapter available online and at many plumbing hardware stores:

**Reducing Adapter, 1/2" Female NPT x 3/8" Male Compression**



### Check Water Supply Line

Check the water supply line that connects the toilet tank fill valve to the water shutoff valve at the wall. If it is a rigid pipe, you will need to purchase a flexible water supply hose to replace it before installing the FreshSpa Comfort+. The length of the hose may vary and the top connection size should be 7/8" ballcock to connect to the T-valve that you will install under the toilet tank and the bottom connection will vary (most common are 3/8" and 1/2" female compression).

## PRODUCT INSTALLATION

# Installation

Please read these instructions carefully before installing your FreshSpa Comfort+. Failure to do so could result in flooding, leaking or damage to the product.

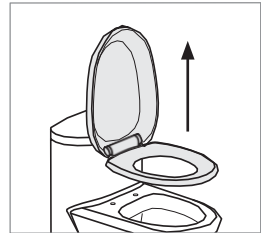
- Existing toilet seat removal.
  - Lift hinge covers and use flathead or Phillips head screwdriver to remove the mounting bolts. Alternatively, you may need to loosen mounting bolts underneath the seat.
  - Remove the toilet seat and set the seat, mounting bolts and hardware aside.
- Turn off water supply valve and flush toilet.
  - Turn water supply valve off to stop the flow of water.
  - Flush toilet and hold down handle to completely empty tank.
  - Disconnect water supply hose from toilet tank.  
Do not disconnect from the water supply valve.
- Connect cold water T-valve to the toilet tank fill valve.
  - Install the 7/8" cold water T-valve with one or both of the Large Rubber Washers to the incoming water connection on the bottom of your toilet tank.
  - Connect the cold water supply line coming from the wall to the bottom of the T-valve.
- Connect bidet hose to T-valve.  
Connect one end of the Braided Metal Cold Water Bidet Hose to the remaining open side of the installed T-valve.

FOR AMBIENT TEMPERATURE MODEL, STOP HERE AND PROCEED TO "INSTALLING THE BIDET ATTACHMENT" ON PAGE 7. FOR DUAL TEMPERATURE MODEL, CONTINUE.

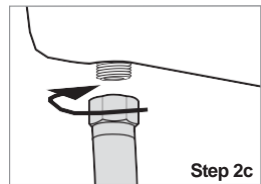
- Install the Hot Water Supply Cap.
  - If you are only connecting the cold water supply, then you must install the Hot Water Supply Cap (provided - see Page 3) over the hot water connection on your Swash (see diagram).
  - After installing hot water cap, proceed to "Installing the Bidet Attachment" on Page 7. If you wish to also connect your hot water supply, then proceed to "Connecting the Hot Water Supply".

### IMPORTANT:

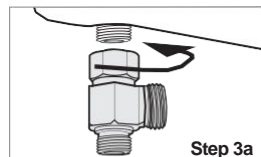
Failure to connect or cap the hot water supply will result in leaking during use.



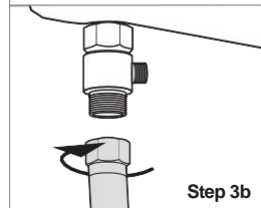
Step 1b



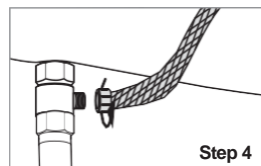
Step 2c



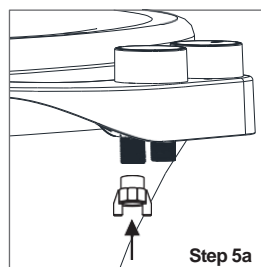
Step 3a



Step 3b



Step 4



Step 5a

## PRODUCT INSTALLATION

# Connecting the Hot Water Supply

1. Connect the hot water supply.
  - a. Locate the hot water supply line in your bathroom under your sink/washbasin and turn the water supply valve all the way off.
  - b. Drain the hot water line by turning the sink tap on the hot setting until no more water comes out.
  - c. Disconnect hot water supply hose to sink from shut off valve. You may have to use a 3/8" compatible wrench or a similar tool (not supplied).

### NOTE:

There may be some residual water in the hose, use a small container or towel to catch any residual water.

2. Install the Hot Water 3/8" T-Valve and the Small Rubber Washers as needed onto the hot water shut off valve under the sink.
3. Reconnect hot water supply line to open end (top) of T-valve.
4. If it hasn't been removed already, unscrew the Pressure Cap covering the Pressure Connector on the T-valve.
  - a. Slide the pressure cap over the open end of the of Hot Water Flex Tubing with the inside threads facing towards the open end.
  - b. Push the hot water flex tubing over the pressure connector.

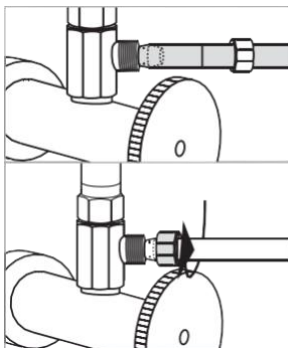
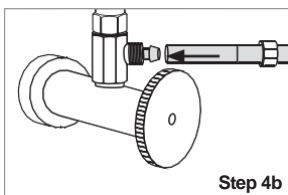
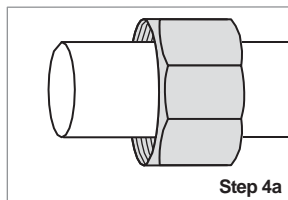
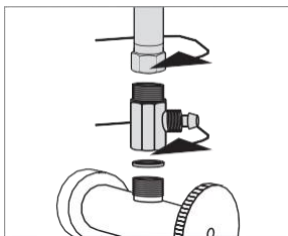
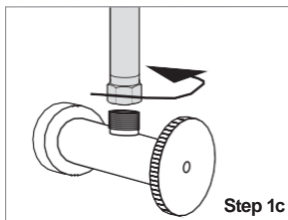
### IMPORTANT:

Be sure to slide the hot water flex tubing over the pressure connector until the tubing slides past the "lip" of the pressure connector and it cannot go any further.

- c. Slide the pressure cap down until the cap meets the pressure connector. Screw the cap onto the T-valve until secure and tight.

### CAUTION:

Do not over-tighten the pressure cap. You will risk damaging the tubing.

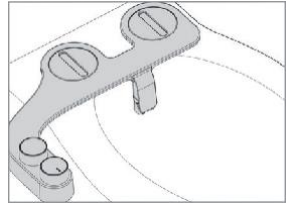




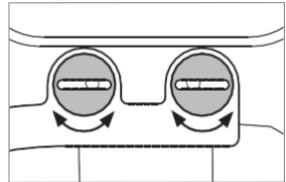
## PRODUCT INSTALLATION

# Installing the Bidet Attachment

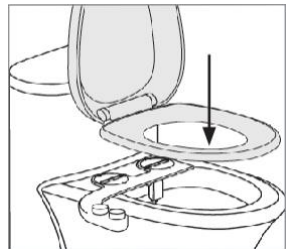
1. Install Adjustable Mounting Brackets into the Bidet Attachment. Place circular mounting brackets into the circular openings of the bidet attachment.
2. Install bidet attachment on toilet.
  - a. Place bidet attachment on the toilet so the nozzle is as close to the back of the toilet bowl as it will go. This will vary by toilet.
  - b. Make sure the adjustable brackets line up with the holes in the toilet fixture. You may need to rotate the adjustable brackets accordingly to line them up properly.
  - c. Replace the toilet seat on top of bidet attachment and secure using original toilet seat hardware. Make sure to tighten so that the bidet attachment and seat do not move.
3. Connect bidet hose to bidet attachment. Connect the open end of bidet hose to the cold connection under the bidet attachment.



Step 1



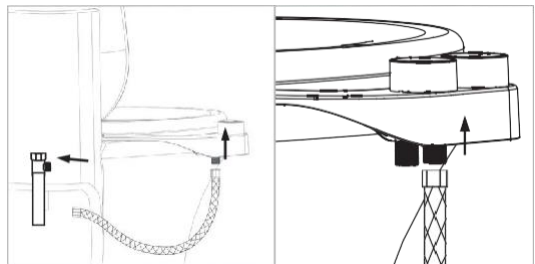
Step 2b



Step 2c

### NOTE:

If you have already installed the hot water supply cap over the hot water supply on your FRS-25 Dual Temperature model, skip to step 5 on page 8. Otherwise, continue with the installation at the top of page 8.



Step 3

## PRODUCT INSTALLATION

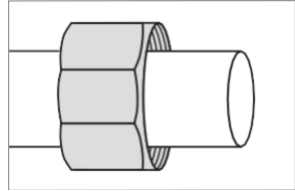
# Installation

4. Connect hot water tube to bidet attachment (for dual temperature only).
  - a. Take the hot water tubing pressure connector and remove the pressure cap.
  - b. Slide the pressure cap over the open end of the hot water flex tubing with the inside threads facing towards the open end.
  - c. Push the pressure connector into the open end of the hot water flex tubing with the washer facing out.

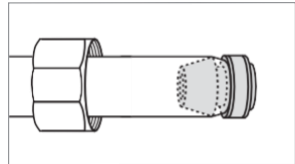
### IMPORTANT:

Be sure to slide the hot water flex tubing over the pressure connector until the tubing slides past the "lip" of the pressure connector and it cannot go any further.

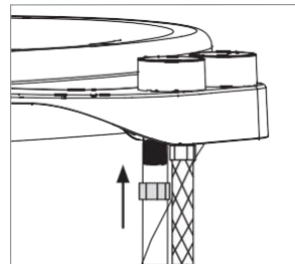
- d. Hold the pressure connector up against the hot water inlet on the bidet attachment. Slide the pressure cap along the tubing and screw the cap onto the hot water inlet until the pressure connector is secure.
5. Turn on water supply & check for leaks.
  - a. Open the main water supply valve slowly and check for leaks.
  - b. Wait 5-10 minutes, check again, and if there are no leaks, continue.



Step 4b



Step 4c



Step 4d

### NOTE:

If there is any leaking, check all rubber washers and make sure all water connections are tight and secure. If necessary, you can use plumbers tape for any leaking connections.

### TIP:

If spray direction is off-center after installation, unscrew the bolts, reposition the attachment slightly forward, and secure back in place. Depending on your preferences or body composition, the perfect position may require some readjustment.

## PRODUCT OPERATION

# Using the FreshSpa Comfort+

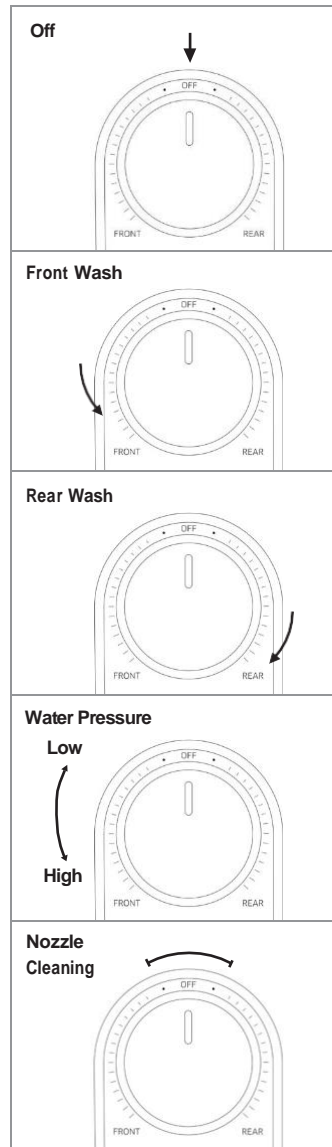
To engage the front wash setting, turn the dial counterclockwise towards the “FRONT” wash zone.

- The further the dial is turned, the higher the water pressure will be.
- To lower the water pressure, turn the nozzle back towards the center.

To engage the rear wash setting, turn the dial clockwise toward the “REAR” wash zone.

- The further the dial is turned, the higher the water pressure will be.
- To lower the water pressure, turn the nozzle back towards the center.

To clean the bidet nozzle, turn the control dial towards the “Nozzle Cleaning” position and water will wash over the nozzles.

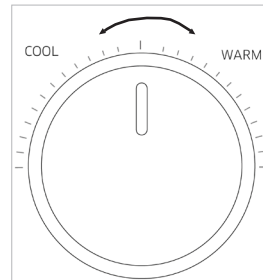


## PRODUCT OPERATION

# Using the FreshSpa Comfort+

### FreshSpa Comfort+ Dual Temperature Only:

To adjust water temperature (when both hot and cold water are connected), turn temperature dial slowly towards "WARM" until the desired temperature is reached.



### NOTES:

There may be a delay in the warm water reaching the bidet attachment as the cold water in your pipes clears and is replaced with hot water (similar to the delay when you turn your faucet on).

If only connected to cold water, make sure that the temperature dial on the bidet attachment is turned as far as it can go towards the "COOL" setting for best pressure adjustability.

### TIP:

For a quick and easy way to get warm water to the bidet, run the "Nozzle Cleaning" function with the warm water turned on for a short time until the water heats up, then use as normal.

### ▲ WARNING:

Risk of scalding. High water temperature can cause severe burns. Be sure to set the water temperature for your hot water heater at or below 120°F (49°C) and use extreme caution when mixing hot and cold water during use. Brondell is not liable for any misuse of product or failure to use caution when connecting to hot water.

## TECHNICAL INFORMATION

# Maintenance

To clean the nozzles, gently pull down on the head of the nozzle, and use a toothbrush or soft cloth and mild detergent (such as dish soap).

More intensive nozzle cleaning can be performed by removing the spray heads:

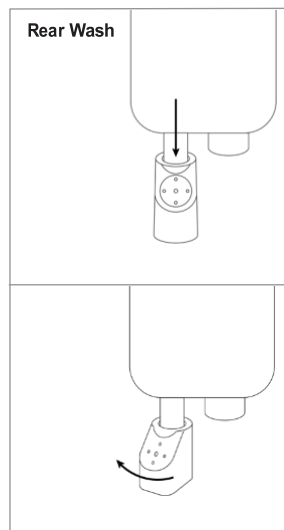
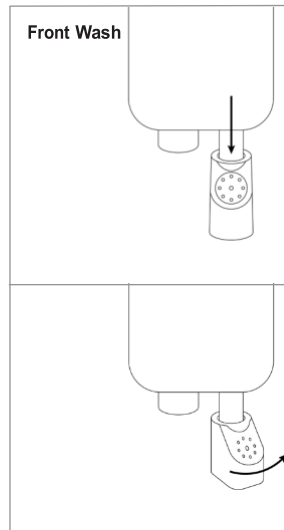
For right nozzle (Front Wash), gently extend, hold, and twist right to remove the nozzle cap. To reinsert nozzle cap, hold with the spray holes facing right and gently push up until it's secured. Twist the cap left to lock in place with the nozzles facing forward.

For left nozzle (Rear Wash), gently extend, hold, and twist left to remove the nozzle cap. To reinsert nozzle cap, hold with spray holes facing left and gently push up until it's secured. Twist the cap right to lock in place with the nozzles facing forward.

To clean the FreshSpa Comfort+, use a mild cleaner such as Simple Green or Windex spray. Do not scrub or use harsh, abrasive products to clean the FreshSpa Comfort+, as they may scratch the product.

### Short Term Non-Use

If the product will not be used for more than a few weeks, you may consider shutting the water supply off at the wall for extra precaution.



# Product Specifications

## FRESHSPA COMFORT+ BIDET ATTACHMENT

**Models** FSR-15 Ambient Temp, FSR-25 Dual Temp

**Supply Water Pressure** 20 psi – 100 psi

**Product Dimension** 10.5 in x 15.5 in x 3 in

**Product Weight** FSR-15: 0.6 lbs  
FSR-25: 0.8 lbs

**NOTE:** The specifications listed above are subject to change without prior notice for reasons of improving the product performance.

# Warranty

BRONDELL products are backed by some of the most comprehensive warranties in the industry. BRONDELL warrants that all products (excluding consumable items) shall be free from defects in material and workmanship under normal use and service.

## **FSR-15 & FSR-25 RESIDENTIAL ONE-YEAR LIMITED WARRANTY**

100% Coverage of all parts and labor for the entire product for the first year from original date of purchase.

## **FSR-15 & FSR-25 COMMERCIAL WARRANTY**

Warranty period 1 year from original purchase date for all BRONDELL products. Warranties may not apply to products that are used for heavy commercial, hospital, or other high use non-residential applications.

## **EXCLUSIONS AND LIMITATIONS**

1. BRONDELL warrants its products to be free from manufacturing defects under normal use and service. This warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER.
2. BRONDELL'S obligations under this warranty are limited to repairs or replacement, at BRONDELL'S option, of products or parts found to be defective, provided that such products were properly installed and used in accordance with instructions. BRONDELL reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect.
3. BRONDELL is not responsible for the cost of removal, return (shipping) and/or re-installation of products.

This warranty does NOT apply to:

- Damage or loss which occurs during shipment.
  - Damage or loss sustained through any natural or man-made causes beyond the control of BRONDELL, including but not limited to fire, earthquake, floods, etc.
  - Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
  - Damage or loss resulting from negligent or improper installation including installation of a unit in a harsh or hazardous environment.
  - Damage or loss resulting from removal, improper repair, modification of the product, or improper maintenance including damage caused by chlorine or chlorine related products.
4. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights which vary from state to state.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY BRONDELL. REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE PURCHASER. BRONDELL SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL, FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE PURCHASER OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY, ARE EXPRESSLY LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

## **HOW TO OBTAIN SERVICE**

To obtain repair service under this warranty, you must contact an authorized BRONDELL Service Center to obtain an RMA (Return Merchandise Authorization) number. Proof of purchase in the form of a copy of the original receipt must accompany the returned unit for the warranty to be valid. Take or ship the unit pre-paid to the closest BRONDELL authorized service center along with the RMA number and proof of purchase. To obtain the RMA number and locate the BRONDELL Service Center location nearest you, please call 1-888-542-3355, Mon–Fri, 9am–5pm PST.





# Índice

Este manual incluye información importante de seguridad. Lea este manual atentamente antes de empezar a usar su accesorio para bidé FreshSpa Comfort+ y guárdelo para consultarlo en el futuro.

## INFORMACIÓN GENERAL

- 15 INFORMACIÓN DEL PRODUCTO**
- 16 Especificaciones del Producto
- 17 Dimensiones del Producto
- 18 Piezas del Producto

## INFORMACIÓN TÉCNICA

- 26 MANTENIMIENTO**
- 27 ESPECIFICACIONES**
- 28 GARANTÍA**
- 29 CONTACTO**

## INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

- 19 INSTALACIÓN DEL PRODUCTO**
- 19 Antes de Realizar la Instalación
- 20 Instalación
- 21 Cómo conectar la entrada del suministro de agua caliente
- 22 Cómo instalar el accesorio para bidé

## TRADUCCIONES

- 01 INGLÉS**
- 15 ESPAÑOL**
- 30 FRANCÉS**

## FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO

- 23 FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO**
- 24 Uso del FreshSpa Comfort+

## Especificaciones del Producto

### Funciones del FSR-15 de Temperatura Ambiente

Boquillas independientes de lavado frontal (femenino) y trasero

Material ABS de alta calidad con panel de una sola pieza

Boquillas higiénicas retráctiles

Boquillas autolimpiantes

Presión del agua ajustable

Válvula central interior de cerámica con diseño patentado de una sola pieza

Válvula en T de 7/8" en metal de alta calidad

Manguera de agua fría de metal trenzado resistente

No se necesita suministro de electricidad ni baterías

Instalación sencilla y ajuste adaptable al inodoro

Se incluyen todos los accesorios necesarios para la instalación estándar

Garantía de un año

### Funciones Únicamente del FSR-25 de Doble Temperatura

Tubería para agua caliente durable y resistente a las altas temperaturas

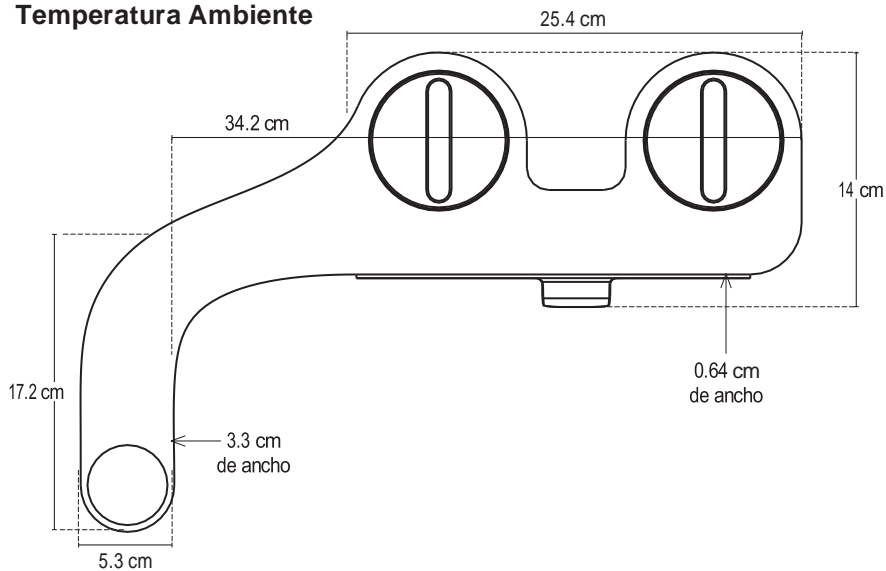
Opciones de bidé de lavado con agua caliente y fría

Temperatura de agua ajustable

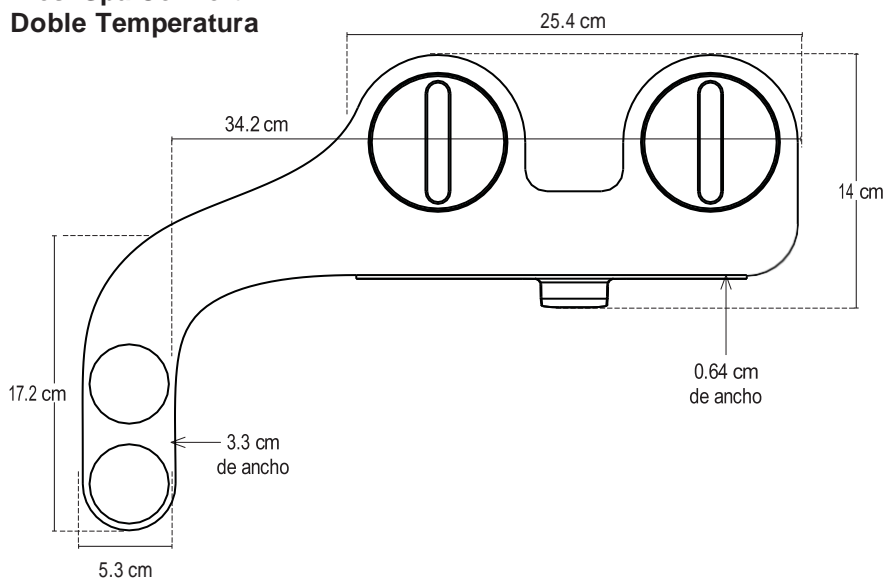
Válvula en T de 3/8" en metal de alta calidad

# Dimensiones del Producto

## FreshSpa Comfort+ Temperatura Ambiente

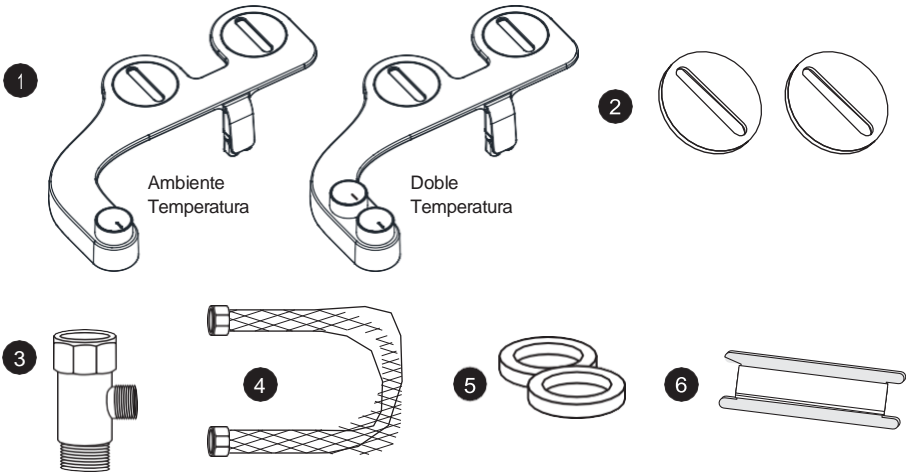


## FreshSpa Comfort+ Doble Temperatura



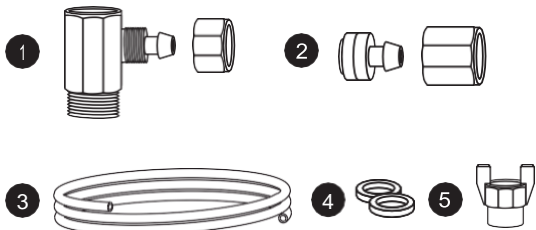
# Piezas del Producto

1. Accesorio Para Bidé
2. Soportes de Montaje Ajustables
3. Conector de Agua Fría de Válvula en T (7/8" x 7/8" x 3/8")
4. Manguera de Agua Fría de Metal Trenzado
5. Arandelas Grandes de Goma (2)
6. Cinta de Teflón



## Solo Piezas de Temperatura Dual

1. Válvula en T para agua Caliente de 3/8" con Conector de Presión de 1/4" y Tapón de Presión
2. Conector de Presión de la Tubería de Agua Caliente con Tapón de Presión
3. Tubería Flexible Para Agua Caliente de 1/4"
4. Arandelas Pequeñas de Goma (2)
5. Tapón de la Entrada del Suministro de Agua Caliente



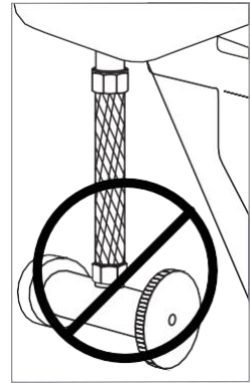
## Antes de Realizar la Instalación

**IMPORTANTE:**

Tenga en cuenta que la válvula en T para agua fría provista se debe instalar en la válvula de llenado debajo del tanque del inodoro y NO en la entrada del suministro de agua fría que sale de la pared.

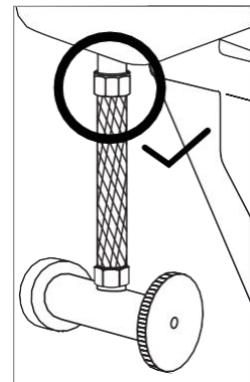
**IMPORTANTE:**

La válvula en T para el agua caliente se instalará en la entrada del suministro de agua caliente debajo del lavabo del baño. Si no tiene acceso a la válvula de llenado debajo del lavabo del baño, consulte nuestro sitio [www.brondell.com](http://www.brondell.com) o comuníquese con nosotros al **1-888-542-3355** para obtener más ayuda.



Solo para el modelo FSR-25 de doble temperatura:

Verifique el tamaño de la conexión de entrada del suministro de agua caliente (probablemente se encuentre debajo del lavabo o lavamanos). Debe ser una conexión de 3/8" para que la válvula en T se pueda ajustar e instalar dentro correctamente.



**IMPORTANTE:**

Si se trata de una conexión de 1/2" tendrá que comprar el siguiente adaptador reductor, que podrá encontrar por Internet y en muchas tiendas de productos de plomería:

**Adaptador reductor, hembra NPT de 1/2" x 3/8" de compresión macho**

### Verifique el Tubo del Suministro de Agua

Verifique el tubo de suministro de agua que conecta la válvula de llenado del tanque del inodoro con la válvula de corte en la pared. Si se trata de una tubería rígida, tendrá que comprar una manguera flexible de suministro de agua para reemplazarla antes de instalar el FreshSpa Comfort+. El largo de la manguera puede variar y la conexión superior debe ser para una válvula de flotador de 7/8" para conectarla a la válvula en T que se instalará debajo del tanque del inodoro. La conexión inferior puede variar (por lo general, son de compresión hembra de 3/8" y 1/2").

# Instalación

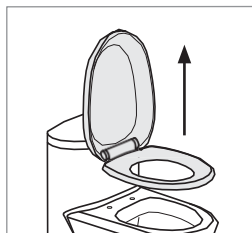
Lea atentamente estas instrucciones antes de instalar su FreshSpa Comfort+. De lo contrario, podrían surgir problemas, como inundaciones, fugas o daños al producto.

1. Cómo retirar el asiento para inodoro existente.
  - a. Levante las cubiertas de las bisagras y use un destornillador Phillips o de cabeza plana para retirar los pernos de montaje. Es posible que también tenga que aflojar los pernos de montaje que se encuentran debajo del asiento.
  - b. Retire el asiento para inodoro y déjelo a un lado, junto con los pernos y las herramientas.
  
2. Cierre la válvula de suministro de agua y descargue el inodoro.
  - a. Cierre la válvula de suministro de agua para detener el flujo de agua.
  - b. Descargue el inodoro y mantenga la manija presionada para que el tanque se vacíe por completo.
  - c. Desconecte la manguera del suministro de agua del tanque del inodoro.  
No la desconecte de la válvula de suministro de agua.
  
3. Conecte la válvula en T de la entrada de agua fría a la válvula de llenado del tanque del inodoro.
  - a. Instale la válvula en T de 7/8" de la entrada de agua fría con una o las dos arandelas grandes de goma en la conexión de entrada de agua que se encuentra en la parte inferior del tanque del inodoro.
  - b. Conecte el tubo de suministro de agua fría de la pared a la parte inferior de la válvula en T.
  
4. Conecte la manguera del bidé a la válvula en T.
 

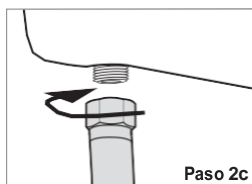
Conecte un extremo de la manguera del bidé de metal trenzado del agua fría al extremo libre de la válvula en T.

PARA EL MODELO DE TEMPERATURA AMBIENTE, NO SIGA LOS PRÓXIMOS PASOS Y VAYA A LA SECCIÓN "CÓMO INSTALAR EL ACCESORIO PARA BIDÉ" EN LA PÁGINA 22. PARA EL MODELO DE DOBLE TEMPERATURA, CONTINÚE.

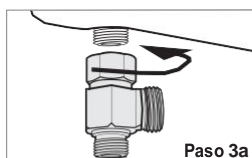
5. Instale el tapón de la entrada del suministro de agua caliente.
  - a. Si solo va a conectar el suministro de agua fría, debe colocar el tapón de suministro de agua caliente (que está incluido; consulte la página 18) en la conexión de agua caliente de su Swash (consulte el diagrama)
  - b. Después de instalar el tapón del agua caliente, continúe con la sección "Cómo instalar el accesorio para bidé" en la página 22. Si también quiere conectar el suministro de agua caliente, continúe con la sección "Cómo conectar la entrada de agua caliente".



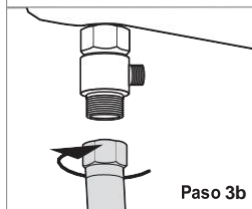
Paso 1b



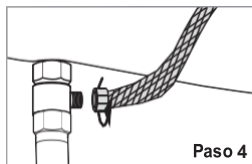
Paso 2c



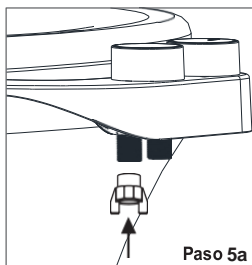
Paso 3a



Paso 3b



Paso 4



Paso 5a

**IMPORTANTE:**

De lo contrario, el suministro de agua caliente goteará cuando use.

# Cómo Conectar la Entrada del Suministro de Agua Caliente

1. Conecte la entrada de agua caliente.
  - a. Ubique el tubo de la entrada de agua caliente en su baño, debajo del lavabo o lavamanos, y cierre por completo la válvula de suministro de agua.
  - b. Abra el grifo del agua caliente en el lavabo para que salga toda el agua del tubo.
  - c. Desconecte la manguera de entrada del agua caliente del lavabo de la válvula cerrada. Quizás tenga que usar una llave inglesa compatible de 3/8" u otra herramienta similar (no incluida).

**IMPORTANTE:**

Es posible que quede agua residual en la manguera. Utilice un recipiente pequeño o una toalla para recogerla.

2. Instale la válvula en T de 3/8" del agua caliente y las arandelas de goma pequeñas según sea necesario en la válvula cerrada del agua caliente debajo del lavabo.
3. Vuelva a conectar el tubo de entrada del agua caliente con el extremo libre (superior) de la válvula en T.
4. Si no lo retiró aún, desatornille el tapón de presión que cubre el conector de presión de la válvula en T.
  - a. Deslice el tapón de presión sobre el extremo libre de la tubería flexible del agua caliente con la rosca hacia el extremo interior.
  - b. Presione la tubería flexible del agua caliente sobre el conector de presión.

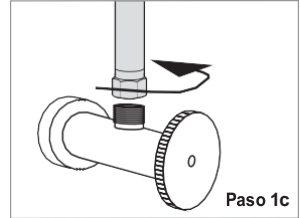
**IMPORTANTE:**

Asegúrese de deslizar la tubería flexible del agua caliente sobre el conector de presión hasta que pase el borde del conector y no pueda avanzar más.

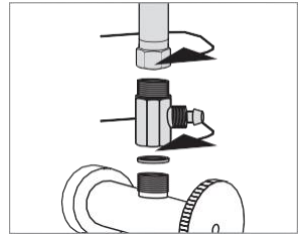
- c. Deslice el tapón de presión hacia abajo hasta que toque el conector de presión. Atornille el tapón sobre la válvula en T hasta que quede fijo.

**ATENCIÓN:**

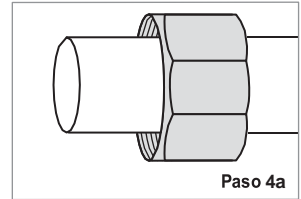
No apriete demasiado el tapón de presión ya que podría dañar la tubería.



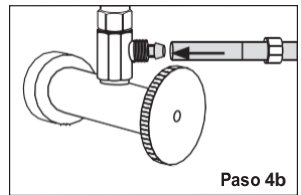
Paso 1c



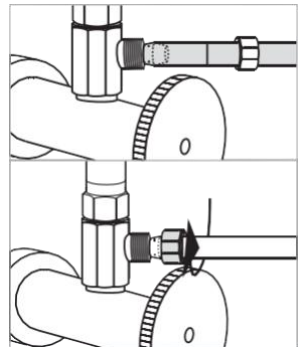
Pasos 2-3



Paso 4a



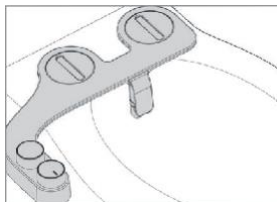
Paso 4b



Paso 4c

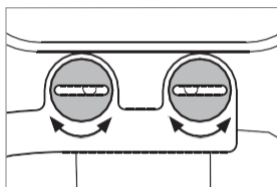
## Cómo Instalar el Accesorio Para Bidé

1. Instale los soportes de montaje ajustables en el accesorio para bidé. Coloque los soportes de montaje circulares en las aberturas circulares en el accesorio para bidé.



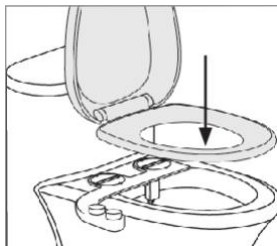
Paso 1

2. Instale el accesorio para bidé en el inodoro.
- Coloque el accesorio para bidé en el inodoro de manera tal que la boquilla quede lo más cerca posible de la parte trasera de la taza del inodoro. Esta posición será diferente en cada inodoro.
  - Asegúrese de que los soportes ajustables queden alineados con los orificios de la base del inodoro. Es posible que deba rotar los soportes para lograrlo.
  - Vuelva a colocar el asiento para inodoro sobre el accesorio para bidé y asegúrese de utilizar las piezas originales. Verifique que queden bien apretadas para que ni el accesorio ni el asiento se muevan.



Paso 2b

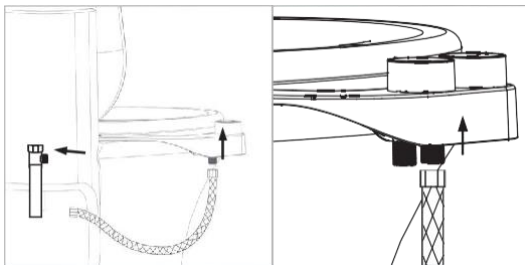
3. Conecte la manguera del agua fría del bidé al accesorio para bidé.  
Conecte el extremo libre de la manguera del bidé a la conexión del agua fría en la parte trasera del accesorio para bidé.



Paso 2c

### IMPORTANTE:

Si ya colocó el tapón de la entrada del suministro de agua caliente sobre la entrada correspondiente en el modelo FRS-25 de doble temperatura, siga al paso 5 en la página 23. De lo contrario, continúe con la instalación en la parte superior de la página 23.



Paso 3



# Instalación

4. Conecte el tubo del agua caliente al accesorio para bidé (solo para doble temperatura).
  - a. Tome el conector de presión de la tubería de agua caliente y retire el tapón de presión.
  - b. Deslice el tapón de presión sobre el extremo libre de la tubería flexible del agua caliente con la rosca hacia el extremo interior.
  - c. Oprima el conector de presión sobre el extremo libre de la tubería flexible del agua caliente con la arandela hacia afuera.

**IMPORTANTE:**

Asegúrese de deslizar la tubería flexible del agua caliente sobre el conector de presión hasta que pase el borde del conector y no pueda avanzar más.

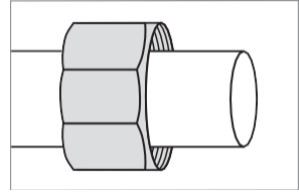
- d. Sostenga el conector de presión contra la entrada del suministro de agua caliente del accesorio para bidé. Deslice el tapón de presión por la tubería y atorníllelo a la entrada del suministro de agua caliente hasta que quede fijo.
5. Abra el suministro de agua y revise que no haya fugas.
  - a. Abra la válvula del suministro principal de agua y revise si hay pérdidas.
  - b. Espere entre 5 y 10 minutos, vuelva a revisar y, si no hay pérdidas, continúe.

**IMPORTANTE:**

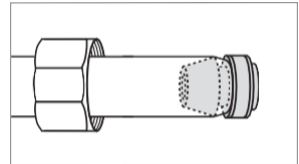
Si hay pérdidas, revise todas las arandelas de goma y asegúrese de que todas las conexiones de agua estén bien ajustadas. Si fuera necesario, puede usar cinta plástica para sellar las conexiones que pierdan.

**CONSEJO:**

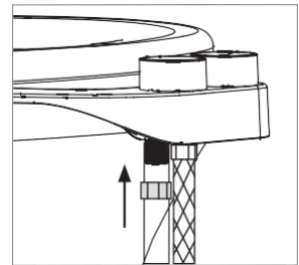
Si, después de completar la instalación, la dirección de rociado no está centrada, desatornille los pernos, coloque el accesorio un poco más adelante y vuelva a fijarlo. De acuerdo con sus preferencias o con su cuerpo, es posible que sea necesario ajustar la posición para encontrar la ubicación perfecta.



Paso 4b



Paso 4c



Paso 4d

## Uso del FreshSpa Comfort+

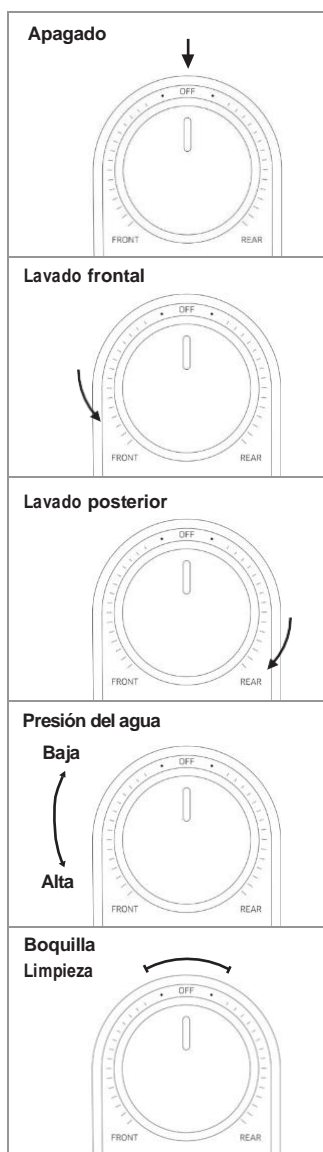
Para usar la configuración de lavado frontal, gire la rueda en sentido antihorario hasta el área de lavado frontal ("Front").

- Cuanto más gire la rueda, más presión tendrá el agua.
- Para reducir la presión del agua, vuelva a girar la rueda hacia el centro.

Para usar la configuración de lavado posterior, gire la rueda en sentido horario hasta el área de lavado posterior ("Rear").

- Cuanto más gire la rueda, más presión tendrá el agua.
- Para reducir la presión del agua, vuelva a girar la rueda hacia el centro.

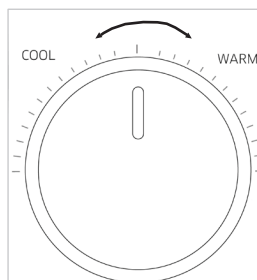
Para limpiar la boquilla del bidé, coloque la rueda de control en la posición "Nozzle Cleaning" (limpieza de la boquilla) y el agua limpiará las boquillas.



# Uso del FreshSpa Comfort+

### Únicamente del FreshSpa Comfort+ de Doble Temperatura:

Para ajustar la temperatura del agua (cuando está conectado tanto el suministro de agua caliente como el de agua fría), gire la rueda de temperatura lentamente hacia "WARM" (caliente) hasta que alcance la temperatura deseada.



### IMPORTANTE:

Es posible que el agua caliente demore en salir por el accesorio para bidé ya que primero debe salir el agua fría que se encuentra en las tuberías (como sucede cuando abre los grifos).

Si conectó el equipo solo al suministro de agua fría, asegúrese de que la rueda de temperatura del accesorio para bidé esté colocada en el extremo de la zona "COOL" (fría) para que pueda ajustar mejor la presión.

### CONSEJO:

Para que el agua caliente llegue rápida y fácilmente al accesorio para bidé, utilice la función de limpieza de boquilla ("Nozzle Cleaning") con el agua caliente abierta por un momento hasta que el agua se caliente. Luego, use el equipo como siempre.

### ▲ ADVERTENCIA:

Existe riesgo de quemaduras. El agua a alta temperatura puede causar quemaduras graves. Asegúrese de que la temperatura del agua en su calentador esté configurada a 120 °F (50 °C) o menos y sea muy cuidadoso al mezclar agua caliente y fría durante el uso. Brondell no será responsable de ningún uso inadecuado o negligente al conectar el agua caliente.

# Mantenimiento

Para limpiar las boquillas, tire suavemente hacia abajo del cabezal de la boquilla y use un cepillo de dientes o un paño y detergente suaves (como el de lavar platos).

Retire los cabezales de rociado para limpiar las boquillas en profundidad:

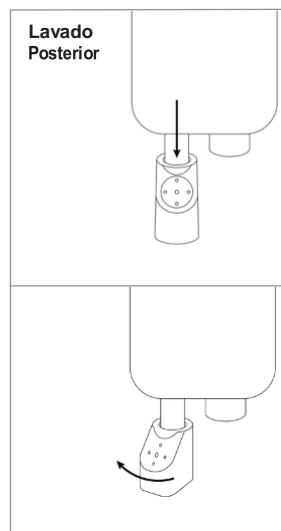
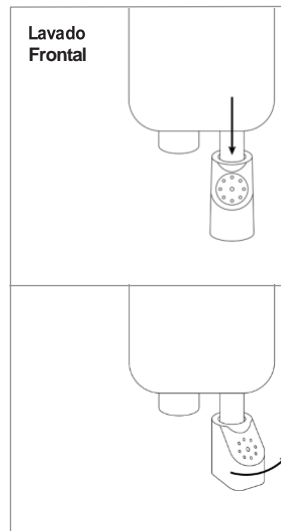
Para limpiar la boquilla derecha (lavado frontal), extiéndala suavemente y gírela hacia la derecha para retirar el cabezal. Para volverlo a colocar, sosténgalo con los orificios de rociado hacia la derecha y oprima suavemente hasta que quede colocado en posición. Gire el cabezal hacia la izquierda para fijarlo con las boquillas hacia delante.

Para limpiar la boquilla izquierda (lavado posterior), extiéndala suavemente y gírela hacia la izquierda para retirar el cabezal. Para volverlo a colocar, sosténgalo con los orificios de rociado hacia la izquierda y oprima suavemente hasta que quede colocado en posición. Gire el cabezal hacia la derecha para fijarlo con las boquillas hacia delante.

Para limpiar el bidé FreshSpa Comfort+, use un limpiador suave en spray, como Simple Green o Windex. No lo talle ni utilice productos abrasivos, ya que pueden rayar el producto.

## Si no lo Usa a Corto Plazo

Si no usará el producto por más de un par de semanas, puede cerrar el suministro de agua en la pared para extremar las precauciones.



# Especificaciones del Producto

## FRESHSPA COMFORT+ TEMPERATURA AMBIENTE Y DOBLE TEMPERATURA

<b>Modelos</b>	FSR-15 Ambiente Temperatura, FSR-25 Doble Temperatura
<b>Presión del Suministro de Agua</b>	20 psi – 100 psi
<b>Dimensiones</b>	26.7 cm x 39 cm x 7.6 cm
<b>Peso</b>	FSR-15: 0.27 kg FSR-25: 0.36 kg

**IMPORTANTE:** Las especificaciones enumeradas anteriormente están sujetas a cambios sin previo aviso por razones de mejora del rendimiento del producto.

Los productos BRONDELL cuentan con una de las garantías más completas de la industria. BRONDELL garantiza que todos los productos (excepto los artículos consumibles) estarán libres de defectos de material y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio.

### GARANTÍA DEL FSR-15 & FSR-25 RESIDENCIAL LIMITADA DE 1 AÑO

Cobertura del 100 % para todas las piezas y manufactura de todo el producto durante el primer año desde la fecha inicial de compra.

### FSR-15 & FSR-25 GARANTÍA COMERCIAL

Todos los productos BRONDELL cuentan con garantía por 1 año desde la fecha inicial de compra. Es posible que la garantía no cubra los productos que se utilicen en entornos comerciales, hospitalarios o de otro tipo que no sean residenciales.

### EXCLUSIONES Y LIMITACIONES

- BRONDELL garantiza que todos sus productos están libres de defectos en la fabricación durante el uso y servicio normales. Esta garantía cubre únicamente al COMPRADOR ORIGINAL.
- Las obligaciones de BRONDELL de acuerdo con la presente garantía se limitan a ofrecer reparación o reemplazos, a elección de BRONDELL, de los productos o piezas

que presenten defectos en el caso de que los productos se hayan instalado y usado correctamente de acuerdo con las instrucciones. BRONDELL se reserva el derecho de realizar las inspecciones que sean necesarias para determinar la causa del defecto.

- BRONDELL no es responsable del costo de retiro, devolución (envío) y/o reinstalación de los productos. La presente garantía NO cubre:
  - Daños y pérdidas que ocurran durante el envío.
  - Daños y pérdidas que ocurran por causas naturales o por el hombre más allá del control de BRONDELL, como en el caso de incendios, terremotos, inundaciones, etc.
  - Daños y pérdidas que ocurran por causa de sedimentos o materiales extraños que se encuentren en el sistema del agua.
  - Daños y pérdidas que ocurran por causa de una instalación negligente o inadecuada, como la instalación de una unidad en un entorno rígoroso o peligroso.
  - Daños y pérdidas que ocurran por causa del retiro, reparación inadecuada, modificación del producto o mantenimiento inadecuado, como los daños causados por el uso de cloro o productos derivados.
- La presente garantía le otorga derechos específicos. Es posible que cuente con otros derechos que varíen de estado a estado.

LA PRESENTE GARANTÍA POR ESCRITO ES LA ÚNICA QUE OTORGA BRONDELL. LA REPARACIÓN O EL REPLAZO TAL COMO SE ESPECIFICAN EN LA PRESENTE GARANTÍA SON LAS ÚNICAS COMPENSACIONES QUE SE OFRECERÁN AL COMPRADOR. BRONDELL NO HARÁ RESPONSABLE

EN CASO DE QUE EL PRODUCTO NO SE PUEDA UTILIZAR MÁS O POR OTROS DAÑOS O GASTOS SECUNDARIOS, ESPECIALES O RELACIONADOS EN LOS

## Mantenimiento

TAMPOCO SERÁ RESPONSABLE POR LOS COSTOS DE MANO DE OBRA O DE OTRO TIPO QUE SURJAN DE LA INSTALACIÓN O RETIRO DEL EQUIPO, LOS COSTOS DE REPARACIÓN DE TERCEROS NI CUALQUIER OTRO TIPO DE GASTO QUE NO SE INDIQUE ESPECÍFICAMENTE. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBE LA LEY VIGENTE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, COMO LA DE COMERCIABILIDAD, ESTÁ EXPRESAMENTE LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL CASO DE LOS ESTADOS QUE NO ACEPTAN LIMITACIONES, NO REGISTRÁN LOS LÍMITES NI LAS EXCLUSIONES INDICADAS ANTERIORMENTE.

### **CÓMO UTILIZAR EL SERVICIO DE REPARACIÓN**

Para obtener el servicio de reparación conforme a esta garantía, debe comunicarse con un Centro de Servicio BRONDELL autorizado para obtener un número de RMA (Autorización de Devolución de Mercancía). El comprobante de compra en forma de una copia del recibo original debe acompañar a la unidad devuelta para que la garantía sea válida. Lleve o envíe la unidad mediante mensajería prepagada al centro de servicio autorizado de BRONDELL más cercano junto con el número de RMA y el comprobante de compra. Para obtener el número de RMA y localizar el Centro de



# Table des Matières

Ce manuel contient des informations importantes portant sur la sécurité. Avant d'utiliser votre accessoire de bidet FreshSpa Comfort+, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour référence ultérieure.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### 30 INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

- 31 Caractéristiques du produit
- 32 Dimensions du produit
- 33 Composantes du produit

## INFORMATIONS TECHNIQUES

### 41 ENTRETIEN

- 42 SPÉCIFICATIONS
- 43 GARANTIE
- 44 CONTACT

## INSTALLATION DU PRODUIT

### 34 INSTALLATION DU PRODUIT

- 34 Avant l'installation
- 35 Installation
- 36 Raccordement de l'alimentation en eau chaude
- 37 Installation de la fixation du bidet

## TRADUCTIONS

- 01 ANGLAIS
- 15 ESPAGNOL
- 30 FRANÇAIS

## FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

### 39 FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

- 39 Utilisation du FreshSpa Comfort+



## Caractéristiques du Produit

### Caractéristiques du FSR-15 à Température Ambiante

Buses de lavage avant (féminine) et arrière séparées

Matériau ABS de haute qualité avec panneau intégral

Buses hygiéniques rétractables

Buses autonettoyantes

Pression d'eau réglable

Valve interne à noyau en céramique avec construction monocorps brevetée

Métal de haute qualitévalve en T 7/8 po

Tuyau d'eau froide en métal tressé durable

Pas d'électricité ou de piles nécessaires

Installation facile et adaptation ajustable à la toilette

Tous les accessoires inclus pour une installation standard

Garantie d'un an

### Caractéristiques du FSR-25 à Double Température Uniquement

Tuyau flexible et durable résistant à l'eau chaude à haute température

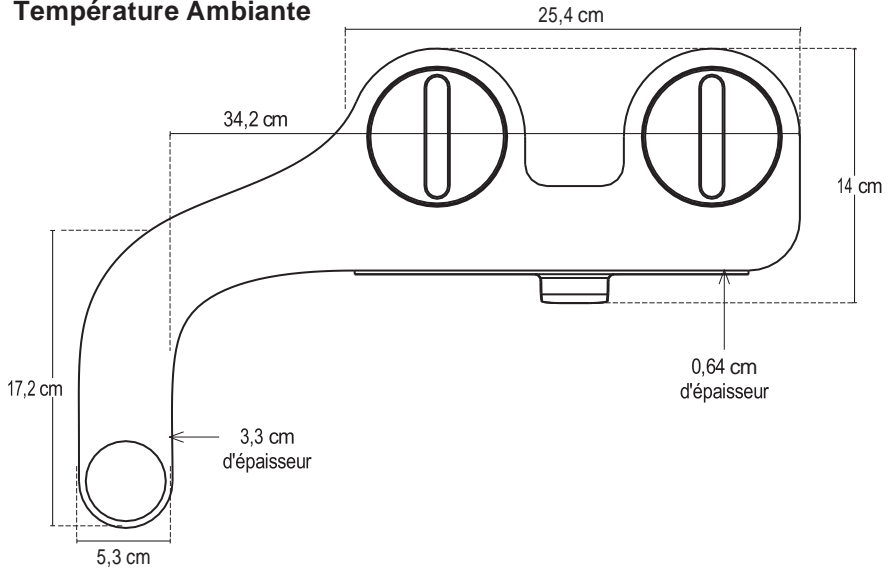
Lavages de bidet à l'eau chaude (tiède) et froide

Température de l'eau réglable

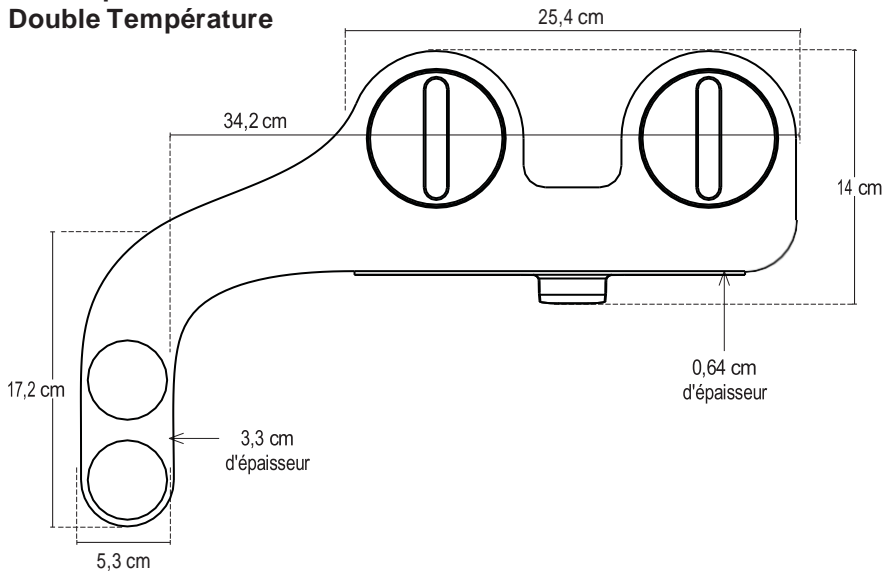
Métal de haute qualitévalve en T 3/8 po

# Dimensions du Produit

## FreshSpa Comfort+ Température Ambiante



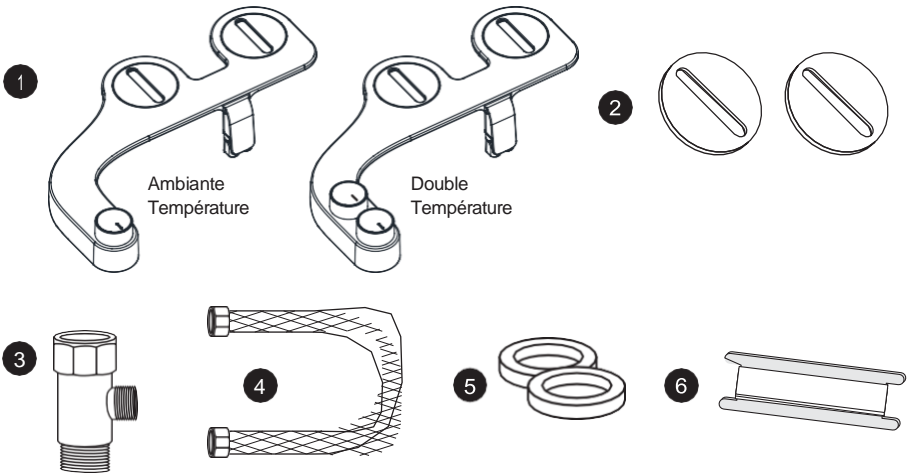
## FreshSpa Comfort+ Double Température



## INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

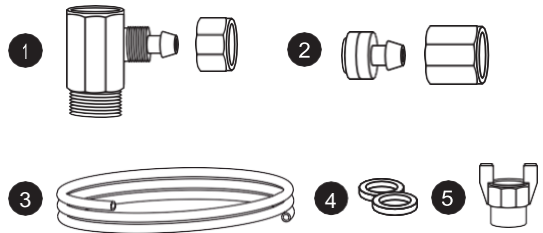
# Composantes du Produit

1. Fixation du Bidet
2. Supports de Montage Ajustables
3. Connecteur de Valve en T Pour eau Froide (7/8 po x 7/8 po x 3/8 po)
4. Tuyau Métallique Tressé Pour L'eau Froide
5. Grandes Rondelles en Caoutchouc (2)
6. Ruban en Téflon



## Pièces Pour le Modèle à Double Température Uniquement

1. Eau Chaude 3/8 po Valve en T Avec 1/4 po Connecteur de Pression et Capuchon de Pression
2. Raccord de Pression du Tuyau D'eau Chaude Avec Bouchon de Pression
3. 1/4 po Tuyaux Flexibles Pour Eau Chaude
4. Petites Rondelles en Caoutchouc (2)
5. Bouchon D'alimentation en Eau Chaude



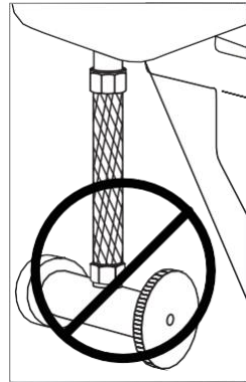
## Avant l'installation

### IMPORTANT:

Veillez noter que la valve en T pour l'eau froide fournie doit être installée sur la valve de remplissage située sous le réservoir de la toilette, et NON sur l'alimentation en eau froide provenant du mur.

### REMARQUE :

La valve en T pour eau chaude sera installée au niveau de l'alimentation en eau chaude sous le lavabo de votre salle de bain. Si vous n'avez pas accès au robinet de remplissage sous le réservoir des toilettes, visitez-nous au [www.brondell.com](http://www.brondell.com) ou contactez-nous au **1 888 542-3355** pour obtenir de l'aide.



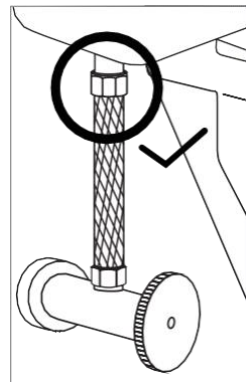
### Pour le modèle FSR-25 à double température uniquement :

Vérifiez la taille de la connexion d'alimentation en eau chaude (très probablement sous l'évier/lavabo). Cela devrait être une connexion de 3/8 po pour ajuster et installer correctement la valve en T fournie.

### REMARQUE :

Si la connexion est une connexion 1/2 po, vous devrez acheter l'adaptateur de réduction suivant disponible en ligne et dans de nombreuses quincailleries de plomberie :

**Adaptateur réducteur, 1/2 po femelle NPT x compression mâle 3/8 po**



### Vérifiez la Ligne d'Alimentation en Eau

Vérifiez la conduite d'alimentation en eau qui relie la valve de remplissage du réservoir de la toilette à la valve d'arrêt d'eau située au mur. S'il s'agit d'un tuyau rigide, vous devrez acheter un tuyau flexible d'alimentation en eau pour le remplacer avant d'installer le FreshSpa Comfort+. La longueur du tuyau peut varier et la taille de la connexion du haut devrait être un robinet à bille de 7/8 po pour se connecter à la valve en T que vous installerez sous le réservoir de la toilette et la connexion du bas variera (les mesures les plus courantes pour les raccords de compression femelle sont 3/8 po et 1/2 po).

# Installation

## **Veillez lire attentivement**

ces instructions avant d'installer votre FreshSpa Comfort+. Le défaut de le faire pourrait entraîner un dégât d'eau, des fuites ou des dommages au dispositif.

### 1. Retrait du siège de toilette existant

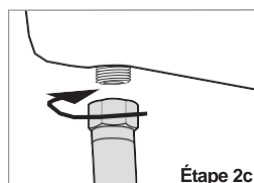
- Soulevez les charnières du couvercle de la toilette et utilisez un tournevis à tête plate ou un tournevis cruciforme pour retirer les boulons de fixation. Par ailleurs, vous devrez peut-être desserrer les boulons de fixation sous le siège.
- Retirer le siège de toilette et mettez de côté les boulons de montage et la quincaillerie du siège.



Étape 1b

### 2. Fermez la valve d'alimentation en eau et tirez la chasse de la toilette.

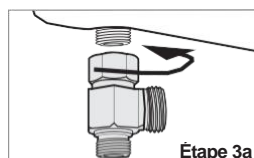
- Fermez le robinet d'alimentation en eau pour arrêter le débit d'eau.
- Tirez la chasse et maintenez la poignée pour vider complètement le réservoir.
- Débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du réservoir de la toilette. Ne débranchez pas le bidet de la valve d'alimentation en eau.



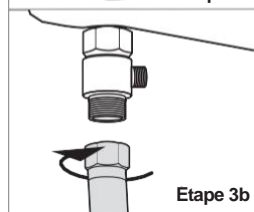
Étape 2c

### 3. Raccordez la valve en T d'eau froide à la valve de remplissage du réservoir de toilette.

- Installez la valve en T pour l'eau froide 7/8 po avec un ou les deux grandes rondelles en caoutchouc au raccordement d'arrivée d'eau sur le bas de votre réservoir de toilette.
- Raccordez la conduite d'alimentation en eau froide provenant du mur au bas de la valve en T.



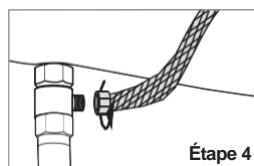
Étape 3a



Étape 3b

### 4. Raccordement du tuyau du bidet à la valve en T.

Branchez une extrémité du tuyau d'eau froide du bidet (en métal tressé) sur le côté ouvert restant de la valve en T installée.

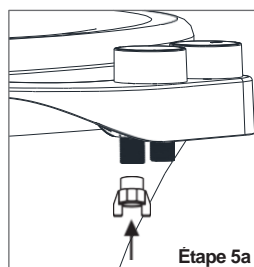


Étape 4

POUR LE MODÈLE À TEMPÉRATURE AMBIANTE, ARRÊTEZ-VOUS ICI ET PASSEZ À « INSTALLATION DE LA FIXATION DU BIDET » À LA PAGE 37. POUR LE MODÈLE À DOUBLE TEMPÉRATURE, CONTINUEZ CI-DESSOUS.

### 5. Installation du capuchon d'alimentation en eau chaude.

- Si vous connectez uniquement l'alimentation en eau froide, vous devez donc installer le capuchon d'alimentation en eau chaude (fourni – voir page 33) sur le raccordement d'eau chaude de votre Swash (voir schéma).
- Après avoir installé le bouchon sur le raccordement d'eau chaude, passez à « Installation de la fixation du bidet » à la page 37. Si vous souhaitez également brancher votre alimentation en eau chaude, passez à « Raccordement de l'alimentation en eau chaude ».



Étape 5a

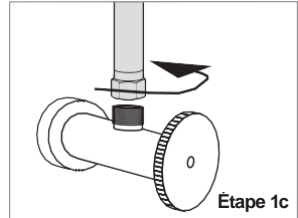
## **IMPORTANT :**

Ne pas connecter ou boucher l'alimentation en eau chaude entraînera des fuites pendant l'utilisation.

# Raccordement de l'alimentation en Eau Chaude

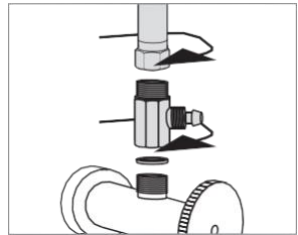
## 1. Connexion de l'alimentation en eau chaude.

- Localisez la conduite d'alimentation en eau chaude dans votre salle de bain sous votre évier/lavabo et fermez complètement le robinet d'alimentation en eau.
- Videz la conduite d'eau chaude en tournant le robinet de l'évier en position « chaud » jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'eau.
- Débranchez le tuyau d'alimentation en eau chaude de la valve d'arrêt. Vous devrez peut-être utiliser une clé compatible de 3/8 po ou un outil similaire (non fourni).

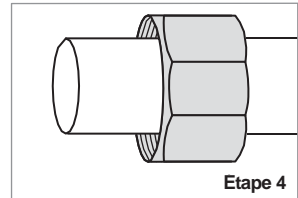


### NOTE :

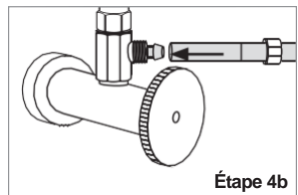
Il peut y avoir de l'eau résiduelle dans le tuyau; utilisez un petit récipient ou une serviette pour attraper toute l'eau résiduelle.



- Installez la valve en T pour l'eau chaude de 3/8 po et les petites rondelles en caoutchouc, si nécessaire, sur la valve d'arrêt pour eau chaude située sous l'évier.
- Rebranchez la conduite d'alimentation en eau chaude sur l'extrémité ouverte (en haut) de la valve en T.
- S'il n'a pas déjà été retiré, dévisser le capuchon de pression recouvrant le connecteur de pression sur la valve en T.



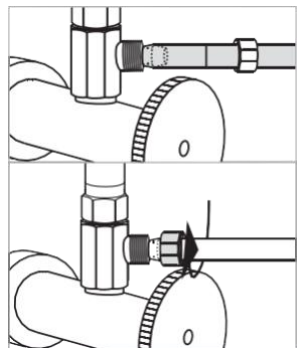
- Faites glisser le capuchon de pression sur l'extrémité ouverte du tube flexible d'eau chaude avec le filetage intérieur dirigé vers l'extrémité ouverte.
- Poussez le tuyau flexible de l'eau chaude sur le connecteur de pression.



### IMPORTANT :

Assurez-vous de faire glisser le tube flexible de l'eau chaude sur le connecteur de pression jusqu'à ce que le tube glisse au-delà de la « lèvre » du connecteur de pression et qu'il ne puisse pas aller plus loin.

- Faites glisser le capuchon de pression jusqu'à ce que le capuchon rejoigne le connecteur de pression. Vissez le bouchon sur la valve en T jusqu'à ce qu'il soit bien fixé et serré.



### ATTENTION :

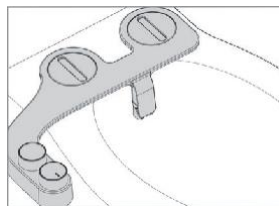
Ne pas trop serrer le bouchon de pression. Vous risqueriez d'endommager le tube.

## Installation de la Fixation du Bidet

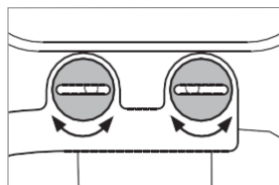
1. Installez les supports de montage ajustables dans la pièce de fixation du bidet. Placez les supports de montage circulaires dans les ouvertures circulaires de la pièce de fixation du bidet.

2. Installez la fixation du bidet sur la toilette.

- a. Placez le bidet sur les toilettes de sorte que la buse se trouve aussi près que possible du dos de la cuvette des toilettes. Cette étape variera selon les toilettes.
- b. Assurez-vous que les supports réglables sont alignés avec les trous de la toilette. Vous devrez peut-être faire pivoter les supports réglables en conséquence pour les aligner correctement.
- c. Remplacez le siège des toilettes sur la fixation du bidet et fixez-le à l'aide de la quincaillerie d'origine du siège des toilettes. Assurez-vous de serrer afin que le bidet et le siège ne bougent pas.



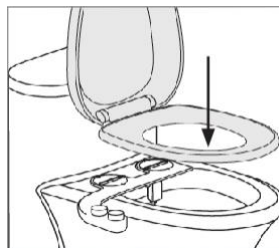
Étape 1



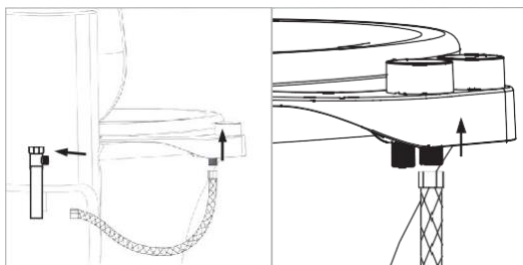
Étape 2b

### NOTE :

Si vous avez déjà installé le capuchon pour l'alimentation en eau chaude sur la sortie de l'alimentation en eau chaude de votre FRS-25 double température, passez à l'étape 5 à la page 38. Sinon, continuez l'installation en haut de la page 38.



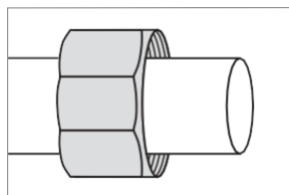
Étape 2c



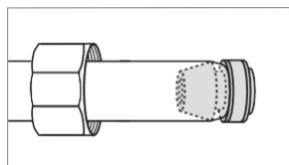
Étape 3

# Installation

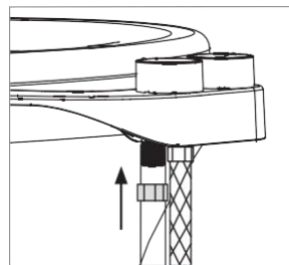
3. Connectez le tuyau de bidet à la fixation de bidet.  
Connectez l'extrémité ouverte du tuyau de bidet à la connexion d'eau froide sous la fixation de bidet.
4. Connexion du tube d'eau chaude à la fixation du bidet (pour le modèle à double température uniquement)
  - a. Prenez le connecteur de pression du tuyau d'eau chaude et retirez le capuchon de pression.
  - b. Faites glisser le capuchon de pression sur l'extrémité ouverte du tube flexible d'eau chaude avec le filetage intérieur dirigé vers l'extrémité ouverte.
  - c. Poussez le capuchon de pression dans l'extrémité ouverte du tube flexible d'eau chaude avec la rondelle tournée vers l'extérieur.
  - d. Tenir le raccord de pression vers le haut contre l'entrée d'eau chaude de la fixation de bidet. Faites glisser le capuchon de pression le long du tuyau et vissez-le sur l'entrée d'eau chaude jusqu'à ce que le connecteur de pression soit bien fixé.
5. Ouverture de l'alimentation en eau et vérification des fuites
  - a. Ouvrez lentement la valve d'alimentation en eau principale et vérifiez qu'elle ne fuit pas.
  - b. Attendez 5 à 10 minutes, vérifiez à nouveau et, s'il n'y a pas de fuite, continuez l'installation.



Étape 4b



Étape 4c



Étape 4d

### IMPORTANT :

Assurez-vous de faire glisser le tube flexible de l'eau chaude sur le connecteur de pression jusqu'à ce que le tube glisse au-delà de la « lèvres » du connecteur de pression et qu'il ne puisse pas aller plus loin.

### NOTE :

En cas de fuite, vérifiez toutes les rondelles en caoutchouc et assurez-vous que tous les raccords d'eau sont bien serrés. Si nécessaire, vous pouvez utiliser du ruban de plombier (téflon) pour les connexions qui fuient.

### ASTUCE :

Si le sens de pulvérisation est décentré après l'installation, dévissez les boulons, repositionnez légèrement la fixation et fixez-la de nouveau. Selon vos préférences ou votre physiologie, la position idéale peut nécessiter un certain réajustement.



# Utilisation du FreshSpa Comfort+

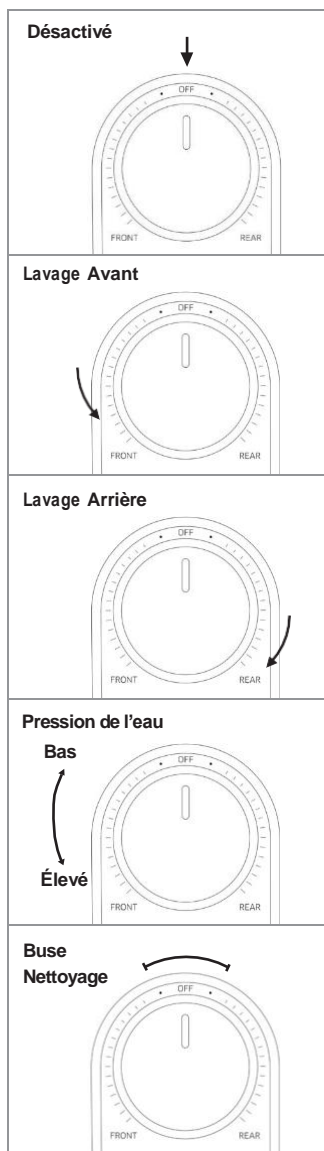
Pour activer le réglage de lavage avant, tournez le sélecteur dans le sens anti-horaire vers la zone de lavage « Avant ».

- Plus le sélecteur est tourné au fond, plus la pression de l'eau sera élevée.
- Pour diminuer la pression de l'eau, ramener le sélecteur vers le centre.

Pour activer le réglage de lavage arrière, tournez le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre vers la zone de lavage « Arrière ».

- Plus le sélecteur est tourné au fond, plus la pression de l'eau sera élevée.
- Pour diminuer la pression de l'eau, ramener le sélecteur vers le centre.

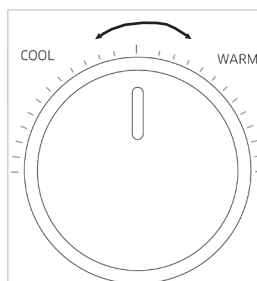
Pour nettoyer la buse du bidet, tournez le sélecteur de commande sur la position « Nettoyage de la buse » (Nozzle Cleaning) et l'eau passera par dessus les buses.



# Utilisation du FreshSpa Comfort+

### FreshSpa Comfort+ à Double Température Uniquement :

Pour régler la température de l'eau (lorsque l'eau chaude et de l'eau froide sont toutes deux connectées), tournez lentement le cadran de température sur « TIÈDE » (WARM) jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte.



### REMARQUES :

Il peut y avoir un délai dans l'arrivée de l'eau chaude jusqu'à l'embout du bidet lorsque l'eau froide dans vos tuyaux s'évacue et est remplacée par de l'eau chaude (semblable au même délai que lorsque vous ouvrez le robinet).

Si l'appareil n'est raccordé qu'à de l'eau froide, s'assurer que le cadran de température de la fixation du bidet est tourné aussi loin que possible vers le réglage « FROID » pour un réglage optimal de la pression.

### ASTUCE :

Pour obtenir rapidement et facilement de l'eau chaude jusqu'au bidet, activez la fonction « Nettoyage de la buse » (Nozzle Cleaning) avec l'eau chaude activée pendant un court instant, jusqu'à ce que l'eau se réchauffe, puis utilisez-le comme à l'habitude.

### ▲ AVERTISSEMENT :

Risque de brûlure. Une température d'eau élevée peut causer de graves brûlures. Assurez-vous que la température de votre chauffe-eau soit réglée à une température égale ou inférieure à 49 °C et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous mélangez l'eau chaude et l'eau froide pendant l'utilisation.

Brondell ne peut être tenu responsable en cas de mauvaise utilisation du produit ou de manquement à la prudence lors du raccordement à l'eau chaude.

## Entretien

Pour nettoyer les buses, tirez doucement sur la tête de la buse et utilisez une brosse à dents ou un chiffon doux et un détergent doux (comme du savon à vaisselle).

Un nettoyage plus approfondi des buses peut être effectué en retirant les têtes de pulvérisation :

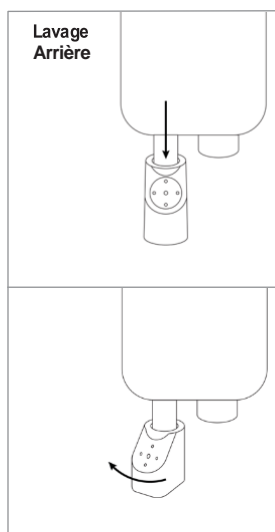
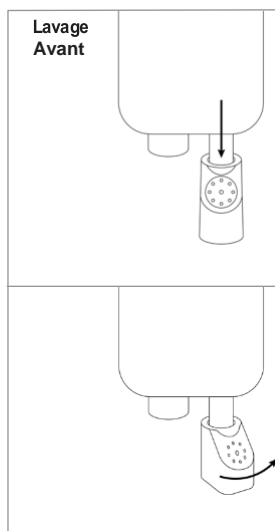
Pour la buse de droite (lavage avant), étirez doucement, tenez et tournez vers la gauche pour retirer le capuchon de la buse. Pour réinsérer le capuchon de la buse, tenez-le avec les orifices de pulvérisation orientés vers la droite et poussez doucement vers le haut jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement. Tournez le capuchon vers la gauche pour le verrouiller en place avec les buses orientées vers l'avant.

Pour la buse de gauche (lavage arrière), étirez doucement, tenez et tournez vers la gauche pour retirer le capuchon de la buse. Pour réinsérer le capuchon de la buse, tenez-le avec les orifices de pulvérisation orientés vers la gauche et poussez doucement vers le haut jusqu'à ce qu'il soit fixé solidement. Tournez le capuchon vers la droite pour le verrouiller en place avec les buses orientées vers l'avant.

Pour nettoyer le bidet, utilisez un nettoyant doux comme le vaporisateur Simple Green ou le vaporisateur Windex pour nettoyer le FreshSpa Comfort+. Ne frottez pas et n'utilisez pas de produits abrasifs puissants pour nettoyer le FreshSpa Comfort+, car cela pourrait rayer le produit.

### Arrêt d'Utilisation Court Terme

Si le produit ne doit pas être utilisé pendant plus de quelques semaines, vous pouvez envisager de couper l'alimentation en eau au mur pour plus de précaution.



## Spécifications du Produit

### ACCESSOIRE DE BIDET FRESHSPA COMFORT+

<b>Modèle</b>	FSR-15 Température Ambiante, FSR-25 Double Température
<b>Pression d'eau d'alimentation</b>	20 psi – 100 psi
<b>Dimensions</b>	26.7 cm x 39 cm x 7.6 cm
<b>Product Weight</b>	FSR-15: 0.27 kg FSR-25: 0.36 kg

**REMARQUE :** Les spécifications ci-dessus sont sujettes à modification sans préavis pour des raisons d'amélioration des performances du produit.

# Garantie

Les produits BRONDELL bénéficient de certaines des garanties les plus complètes de l'industrie. BRONDELL garantit que tous les produits (à l'exception des articles consommables) sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

### **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN RÉSIDENTIEL POUR LE FSR-15 & FSR-25**

Couverture à 100 % pour toutes les pièces et la main-d'œuvre pour l'ensemble du produit pendant la première année à compter de la date d'achat d'origine.

### **FSR-15 & FSR-25 GARANTIE COMMERCIALE**

Période de garantie de 1 an à compter de la date d'achat d'origine pour tous les produits BRONDELL. Les garanties peuvent ne pas s'appliquer aux produits qui sont destinés à des utilisations commerciales, hospitalières ou d'autres utilisations non résidentielles à usage intensif.

### **EXCLUSIONS ET LIMITATIONS**

1. BRONDELL garantit que ses produits sont exempts de défauts de fabrication dans des conditions normales d'utilisation. Cette garantie est offerte uniquement à L'ACHETEUR ORIGINAL.
2. Les obligations de BRONDELL en vertu de la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement, à la discrétion de Brondell, des produits ou pièces jugés défectueux, à condition que ces produits aient été correctement installés et utilisés conformément aux instructions. BRONDELL se réserve le droit de procéder aux inspections nécessaires pour déterminer la cause du défaut.
3. BRONDELL n'est pas responsable des frais de retrait, de retour (expédition) et/ou de réinstallation des produits.

Cette garantie ne s'applique PAS :

- Aux dommages ou pertes survenant pendant le transport.
  - Dommages ou pertes causés par des causes naturelles ou par l'homme, indépendants de la volonté de BRONDELL, notamment les incendies, les tremblements de terre, les inondations, etc.
  - Aux dommages ou pertes résultant de sédiments ou de corps étrangers contenus dans un système d'alimentation en eau.
  - Aux dommages ou pertes résultant d'une installation négligente ou inappropriée, y compris l'installation d'une unité dans un environnement hostile ou dangereux.
  - Aux dommages ou pertes résultant du retrait, de réparations incorrectes, de modifications du produit ou de travaux d'entretien inappropriés, y compris des dommages causés par le chlore ou des produits apparentés au chlore.
4. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR BRONDELL. LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI EN VERTU DE CETTE GARANTIE CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF À LA DISPOSITION DE L'ACHETEUR. BRONDELL NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT OU D'AUTRES FRAIS ACCESSOIRES, PARTICULIERS, DES DOMMAGES INDIRECTS OU FRAIS ENGAGÉS PAR L'ACHETEUR OU DES FRAIS DE TRAVAIL, DESTINÉS À L'INSTALLATION OU À LA SUPPRESSION OU AUX SUPPORTS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, OU DE TOUTE AUTRE DÉPENSE NON SPÉCIFIQUEMENT INDICQUÉE CI-DESSUS. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE, SONT EXPRESSÉMENT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISANT PAS LES LIMITATIONS, LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

### **SERVICE D'ENTRETIEN**

Pour obtenir un service de réparation dans le cadre de cette garantie, vous devez contacter un centre de service après-vente agréé BRONDELL pour obtenir un numéro RMA (autorisation de retour de marchandise). Une preuve d'achat sous la forme d'une copie du reçu original doit accompagner l'unité retournée pour que la garantie soit valide. Emportez ou envoyez l'unité en port payé au centre de service Brondell agréé le plus proche, ainsi que le numéro RMA et la preuve d'achat. Pour obtenir le numéro RMA et localiser le centre de service BRONDELL le plus proche, appelez le 1nbsp888nbsp542-3355 du lundi au vendredi entre 9 h et 17 h HNP.

# Spécifications du Produit